

RYER[®]

NL | HANDLEIDING STOFZUIGER MOTIONPRO



LEES DIT VOOR GEBRUIK

- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat je het apparaat voor de eerste keer gebruikt.
- Lees de instructies in deze gebruikershandleiding volledig.
- Controleer vóór gebruik of de netspanning in jouw regio overeenkomt met de spanning die wordt aangegeven in de technische specificaties aan het einde van deze handleiding.
- Controleer ook of het apparaat is aangesloten op een geaard stopcontact en voldoet aan de geldende elektriciteitsnormen.
- Gebruik de stofzuiger nooit als de elektriciteitsvoorziening in jouw woning niet voldoet aan de geldende normen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis in huiselijke omgevingen.
- Gebruik dit apparaat nooit voor andere doeleinden dan waarvoor het is ontworpen.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, en voordat je het verplaatst voor reiniging of onderhoud.
- Zet het apparaat niet aan als het tekenen van slijtage vertoont.
- Gebruik de stofzuiger niet in vochtige omgevingen, buiten of met natte handen.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen om elektrocutie te voorkomen. Reinig het apparaat alleen met een droge of licht vochtige doek.
- Spuit nooit water of andere vloeistoffen op de stofzuiger.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker eruit vóór reiniging, onderhoud of het vervangen van filters of accessoires.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik. Houd het buiten bereik van kinderen.
- Gebruik de stofzuiger niet zonder filters.
- Controleer of de filters en het stofreservoir correct geplaatst zijn vóór gebruik.
- Zorg ervoor dat de filters droog zijn voordat je gaat stofzuigen.
- De stofzuiger is uitsluitend bedoeld voor het opzuigen van droog materiaal. Gebruik hem nooit om vochtige materialen, water of andere vloeistoffen op te zuigen.
- Gebruik het apparaat nooit om hete of brandende materialen, as, sigaretten, gips, scherpe voorwerpen, smeulende resten of iets dergelijks op te zuigen.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Stel het apparaat niet bloot aan hittebronnen of vocht.
- Leg het snoer nooit in de buurt van een warmtebron of op scherpe randen.
- Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
- Gebruik alleen een verlengsnoer als je zeker weet dat het in perfecte staat is.
- Steek nooit voorwerpen in de stofzuiger, dit kan schade of blokkering veroorzaken.
- Dit apparaat dient geïnstalleerd te worden volgens de nationale installatievoorschriften.
- Trek de stekker uit het stopcontact in de volgende situaties:
 - Er doet zich iets ongewoons voor tijdens gebruik.
 - Het snoer is versleten of beschadigd.
 - Voor reiniging en onderhoud.
 - Als het apparaat zichtbare tekenen van slijtage vertoont.
 - Na gebruik.

Gebruik door kinderen en anderen:

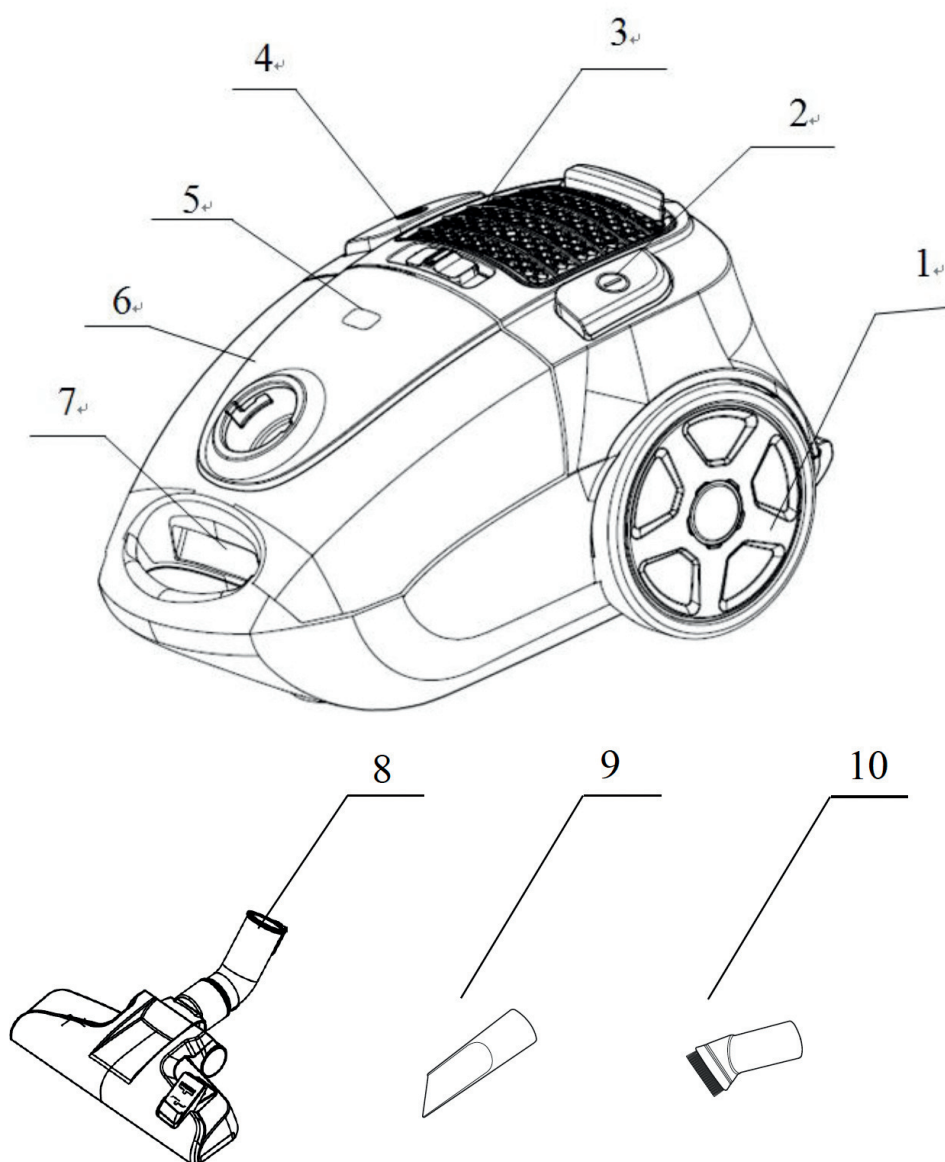
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen jonger dan 8 jaar, tenzij zij onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

BELANGRIJK

OM RISICO'S TE VOORKOMEN:

- Probeer het netsnoer nooit zelf te vervangen.
- In geval van beschadiging moet het snoer worden vervangen door de klantenservice van de lokale distributeur, de fabrikant, hun serviceafdeling of een even gekwalificeerd persoon.
- Als het apparaat is gevallen, laat het dan controleren door een vakman voordat je het opnieuw gebruikt. Interne schade kan ongelukken veroorzaken.
- Bij problemen of reparaties van welke aard ook, neem contact op met de klantenservice van de lokale distributeur, de fabrikant, hun serviceafdeling of een even gekwalificeerd persoon, om risico's te voorkomen.

DE STOFZUIGER



1. Groot wiel
2. Aan/uit-schakelaar (voetpedaal)
3. Snelheidsregelknop
4. Snoeroprotpedaal
5. Stofreservoir vol-indicator

6. Voorpaneel / Voorklep
7. Vergrendelklem
8. Vloerborstel
9. Kierenmondstuk
10. Ronde borstel

HET APPARAAT GEBRUIKEN

1. Slangaccessoires aansluiten: Steek het uiteinde van de slang in de slangopening aan de voorkant en klik deze vast. (Afbeelding 1)

Slangaccessoires verwijderen: Druk op de knoppen aan beide zijden van het slanguiteinde en trek de slang vervolgens los. (Afbeelding 2)

2. Verbind de telescopische buis met het gebogen uiteinde van de slang. (Afbeelding 3)

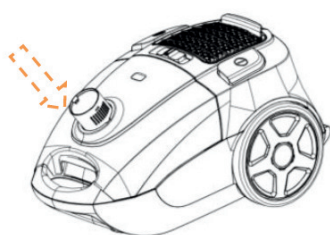
3. Sluit verschillende mondstukken aan op de buis voor diverse reinigingstoepassingen:

Vloerborstel (aanpassen aan type vloer) voor tapijt of harde vloer (Afbeeldingen 4 en 5)

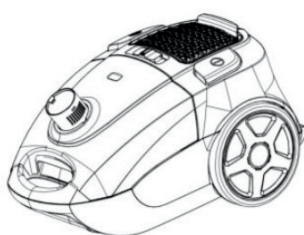
Combinatieborstel en mondstuk voor sofa's, muren, gordijnen, hoeken of de ruimte tussen meubels, enz. (Afbeelding 6)

4. Het apparaat inschakelen: Steek de stekker in een stopcontact dat overeenkomt met de spanningsspecificaties op het label. Druk vervolgens op het aan/uit-schakelpedaal om het apparaat in te schakelen. (Afbeelding 7)

5. Snoer oprollen: Houd de stekker vast en trek het snoer uit. Druk op het snoeroprolpedaal om het netsnoer automatisch op te laten rollen. (Afbeelding 8)



1



2



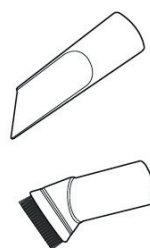
3



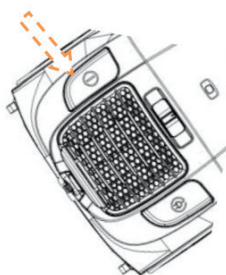
4



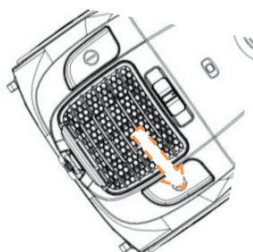
5



6



7



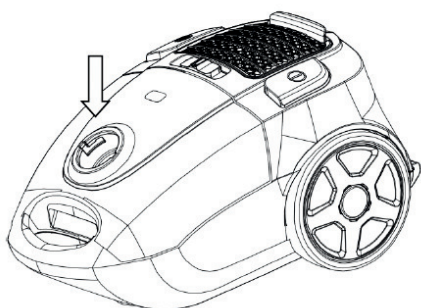
8

REINIGING EN ONDERHOUD

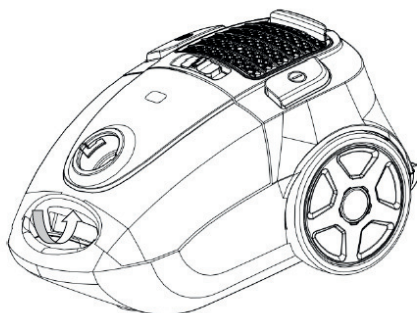
1. Stofzak vervangen: Wanneer de stofvol-indicator rood wordt, is het tijd om de stofzak te legen of te vervangen door een nieuwe (Afbeelding 1). Open de voorklep door de vergrendeling los te maken (Afbeelding 2). Haal de stofzak eruit en verwijder de volle zak (Afbeelding 3).

2. Het uitlaatfilter vervangen: Druk het deksel van de uitlaat naar beneden en verwijder het met de hand om het filter te vervangen (Afbeelding 4 en 5).

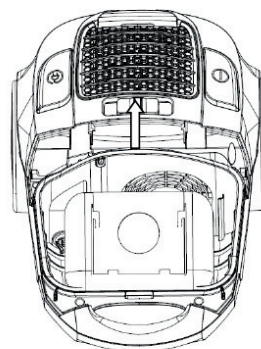
3. Het motorbeschermingsfilter: Dit filter moet worden schoongemaakt of vervangen zodra het vuil is (Afbeelding 6 en 7).



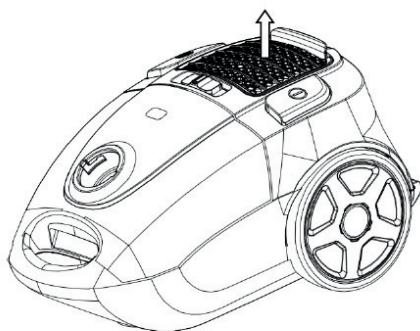
1



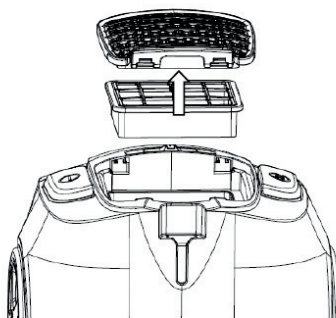
2



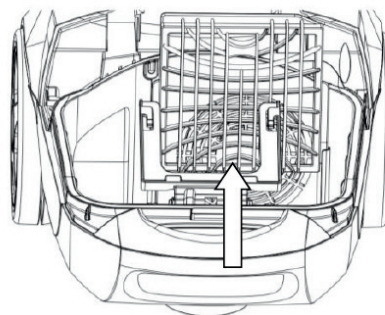
3



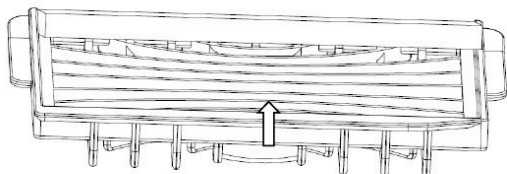
4



5



6



7

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Modelnummer: RYER-STOFZUIGER2

Voedingsspanning: 220–240V~ 50–60Hz

Maximaal vermogen: 850W

MILIEU EN VERWIJDERING



Als je dit elektrische apparaat wilt weggooien – bijvoorbeeld omdat je het vervangt of niet langer gebruikt – denk dan aan het milieu. Informeer bij je plaatselijke autoriteiten naar de mogelijkheden voor milieuvriendelijke afvalverwerking, aangezien er speciale recyclingcentra bestaan die apparaten op verantwoorde wijze verwerken.

Waarschuwing:

Als dit logo op het product staat, betekent dit dat de verwijdering van dit apparaat valt onder Richtlijn 2012/19/EU van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA/WEEE).

Elektrische en elektronische apparatuur kan gevaarlijke stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid bij onjuiste verwerking. Daarom mag dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het gewone huisvuil worden weggegooid. Als eindgebruiker heb je een belangrijke rol in het hergebruiken, recyclen of op andere manieren terugwinnen van waardevolle materialen. Er zijn diverse inzamelsystemen beschikbaar via gemeentelijke recyclingparken of via inruilsystemen van distributeurs.

RYER[®]

EN | VACUUM CLEANER MANUAL MOTIONPRO



READ THIS BEFORE USE

- Read this manual carefully before using the appliance for the first time.
- Read the instructions in this user manual in their entirety.
- Before use, check that the voltage in your region corresponds to the voltage indicated in the technical specifications at the end of this manual.
- Also check that the appliance is connected to a grounded power socket and complies with applicable electrical standards.
- Never use the vacuum cleaner if the electrical supply in your home does not meet the required standards.
- This appliance is intended for indoor use only in domestic environments.
- Never use this appliance for purposes other than those for which it was designed.
- Always unplug the appliance when not in use and before moving it for cleaning or maintenance.
- Do not operate the appliance if it shows signs of wear.
- Do not use the vacuum cleaner in damp conditions, outdoors, or with wet hands.
- To avoid the risk of electric shock, never immerse the appliance, power cord, or plug in water or any other liquid. Clean the appliance only with a dry or slightly damp cloth.
- Never spray water or any other liquid on the vacuum cleaner.
- Turn off and unplug the appliance before cleaning, performing maintenance, or replacing filters or accessories.
- Never leave the appliance unattended while in use. Keep it out of reach of children.
- Do not use the vacuum cleaner without filters.
- Ensure that filters and the dust container are properly installed before use.
- Make sure the filters are dry before vacuuming.
- This vacuum cleaner is designed only for picking up dry materials. Do not use it to vacuum damp materials, water, or any other liquids.
- Never use it to vacuum hot or burning materials, ash, cigarettes, plaster, sharp objects, smoldering items, or the like.
- Unplug the appliance when not in use.
- Do not expose the appliance to heat or moisture.
- Never place the power cord near a heat source or on sharp edges.
- Never unplug the device by pulling on the cord.
- Use an extension cord only if you are sure it is in perfect condition.
- Never insert objects into the vacuum cleaner, as this may cause damage or blockage.
- This appliance must be installed in accordance with national installation regulations.
- Unplug the appliance in the following situations:
 - If something unusual occurs during use.
 - If the cord is worn or damaged.
 - Before cleaning and maintenance.
 - If the appliance shows visible signs of wear.
 - After use.

Use by children and others:

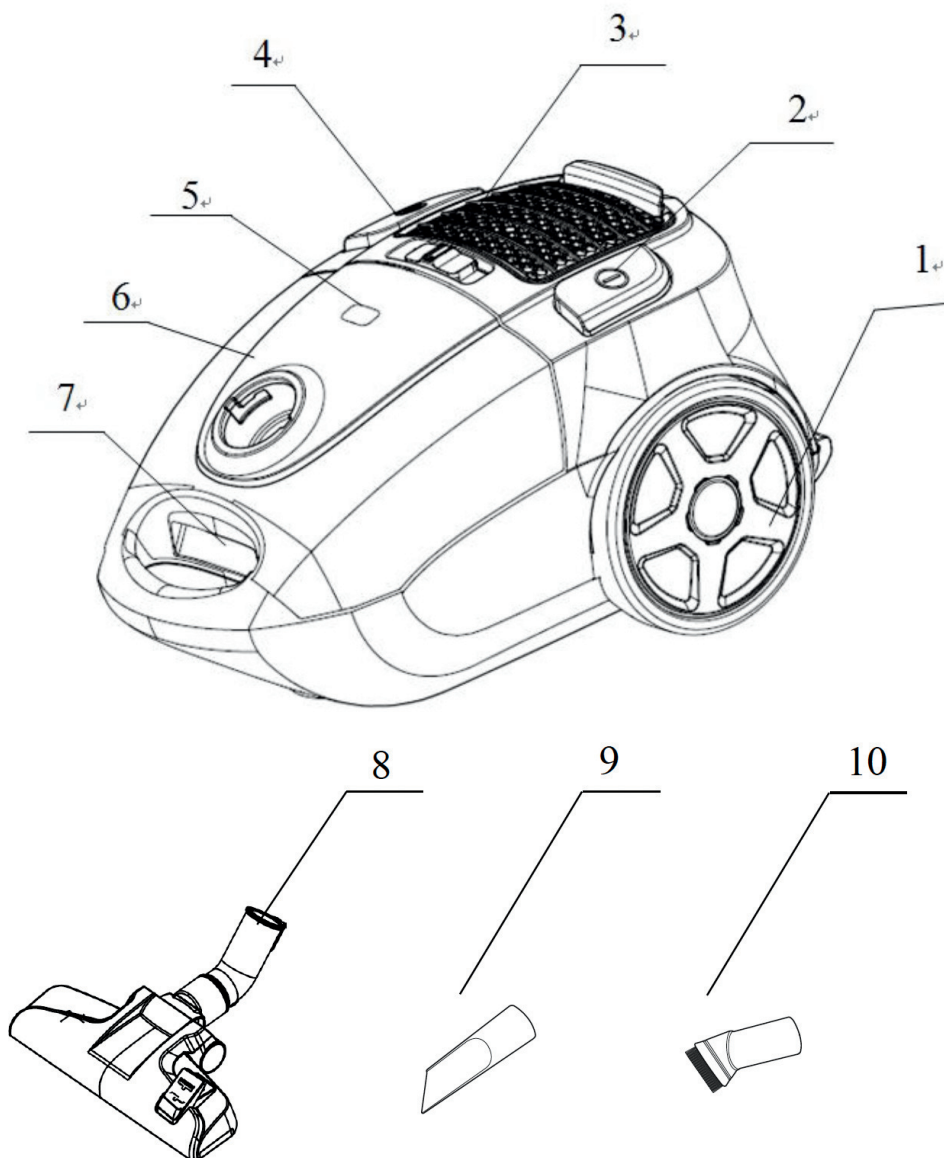
- This appliance may be used by children aged 8 years and older, and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children under 8 years old, unless supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.

IMPORTANT

TO PREVENT RISKS:

- Never attempt to replace the power cord yourself.
- In case of damage, the cord must be replaced by the customer service of the local distributor, the manufacturer, their service department, or a similarly qualified person.
- If the appliance has been dropped, have it inspected by a professional before using it again. Internal damage may cause accidents.
- In the event of any problems or repairs of any kind, contact the customer service of the local distributor, the manufacturer, their service department, or a similarly qualified person to prevent risks.

THE VACUUM CLEANER



1. Large wheel
2. On/off switch pedal
3. Speed control knob
4. Cord rewind pedal
5. Dust full indicator

6. Front cover / Lid
7. Locking clip
8. Floor brush
9. Crevice nozzle
10. Round brush

USING THE APPLIANCE

1. Connect the hose accessories: Insert the end of the hose into the hose socket on the front of the appliance and click it into place. (Figure 1)

To remove the hose accessories, press the buttons on both sides of the hose end and then pull the hose out. (Figure 2)

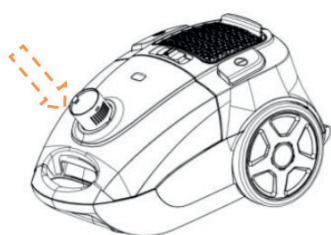
2. Connect the telescopic tube to the curved end of the hose. (Figure 3)

3. Attach different nozzles to the tube for various cleaning tasks:

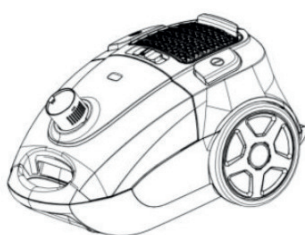
Use the floor brush (adjust according to the type of flooring) for carpet or hard floors. (Figures 4 and 5) Use the combination brush and nozzle for sofas, walls, curtains, corners, or spaces between furniture, etc. (Figure 6)

4. Turning on the appliance: Insert the plug into a power socket that matches the voltage indicated on the label. Then press the on/off switch pedal to start the appliance. (Figure 7)

5. Cord rewinding: Hold the plug and pull out the cord. Press the cord rewind pedal to automatically retract the power cord. (Figure 8)



1



2



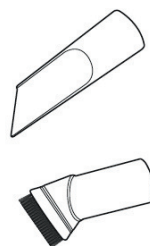
3



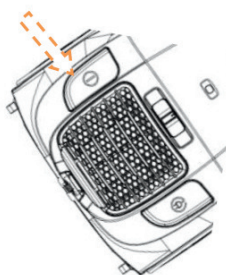
4



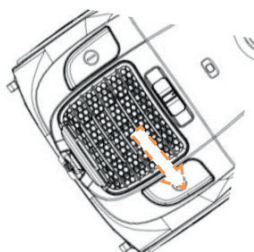
5



6



7



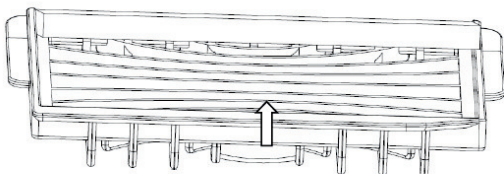
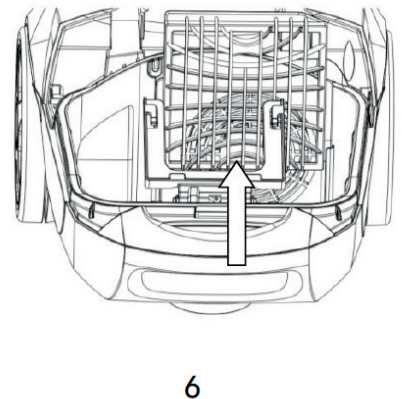
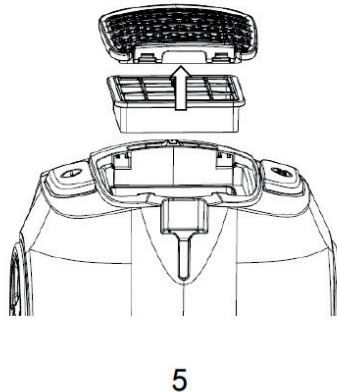
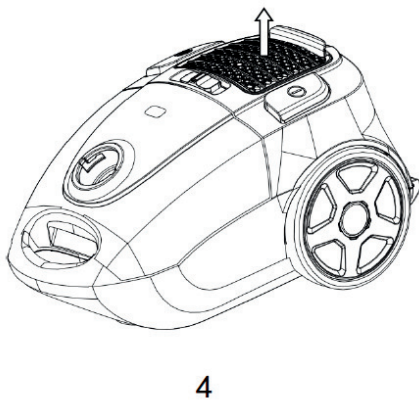
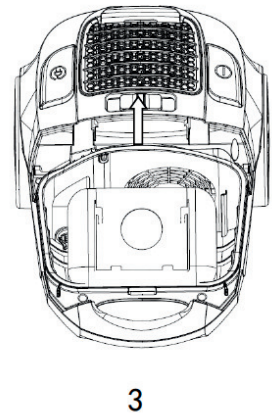
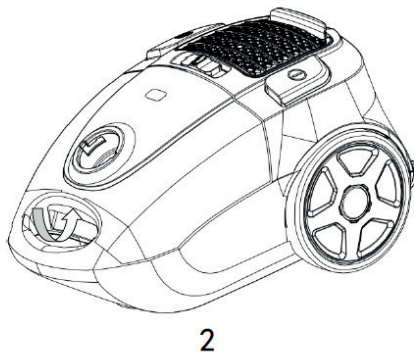
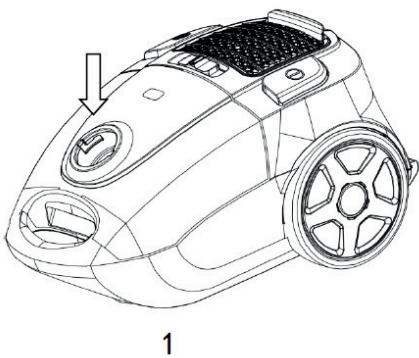
8

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Replacing the dust bag: When the dust full indicator turns red, it is time to empty the dust bag or replace it with a new one (Figure 1). Open the front cover by releasing the locking clip (Figure 2). Remove the dust bag and take out the full bag (Figure 3).

2. Replacing the exhaust filter: Press down the exhaust cover and remove it by hand to replace the filter (Figures 4 and 5).

3. Motor protection filter: This filter should be cleaned or replaced once it becomes dirty (Figures 6 and 7).



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model number: RYER-STOFZUIGER2

Supply voltage: 220–240V~ 50–60Hz

Maximum power: 850W

ENVIRONMENT AND DISPOSAL



If you wish to dispose of this electrical appliance — for example, because you are replacing it or no longer use it — please consider the environment. Check with your local authorities about environmentally friendly disposal options, as there are specialized recycling centers that responsibly process such appliances.

Warning:

If this logo appears on the product, it means that the disposal of this appliance is governed by Directive 2012/19/EU of 4 July 2012 concerning Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances that can be harmful to the environment and human health if improperly handled. Therefore, this appliance must not be disposed of with regular household waste at the end of its life.

As an end user, you play an important role in reusing, recycling, or otherwise recovering valuable materials. Various collection systems are available through municipal recycling centers or take-back schemes organized by distributors.

RYER[®]

FR | MANUEL D'UTILISATION DE L'ASPIRATEUR MOTIONPRO



LIRE AVANT UTILISATION

- Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- Lisez entièrement les instructions de ce manuel d'utilisation.
- Avant utilisation, vérifiez que la tension dans votre région correspond à celle indiquée dans les spécifications techniques à la fin de ce manuel.
- Vérifiez également que l'appareil est branché sur une prise de courant avec terre et conforme aux normes électriques en vigueur.
- N'utilisez jamais l'aspirateur si l'alimentation électrique de votre domicile ne répond pas aux normes requises.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage intérieur dans un environnement domestique.
- N'utilisez jamais cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le déplacer pour le nettoyage ou l'entretien.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes d'usure.
- N'utilisez pas l'aspirateur dans des conditions humides, à l'extérieur ou avec les mains mouillées.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide.
- Ne jamais vaporiser d'eau ou de liquide sur l'aspirateur.
- Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer, d'effectuer un entretien ou de remplacer des filtres ou accessoires.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche. Gardez-le hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas l'aspirateur sans filtres.
- Assurez-vous que les filtres et le réservoir à poussière sont correctement installés avant utilisation.
- Vérifiez que les filtres sont secs avant de passer l'aspirateur.
- Cet aspirateur est conçu uniquement pour aspirer des matériaux secs. Ne l'utilisez pas pour aspirer des matériaux humides, de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne l'utilisez jamais pour aspirer des matériaux chauds ou brûlants, des cendres, des cigarettes, du plâtre, des objets pointus, des braises ou similaires.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne exposez pas l'appareil à des sources de chaleur ou à l'humidité.
- Ne placez jamais le câble d'alimentation près d'une source de chaleur ou sur des bords tranchants.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble.
- N'utilisez une rallonge électrique que si vous êtes sûr qu'elle est en parfait état.
- N'insérez jamais d'objets dans l'aspirateur, cela pourrait l'endommager ou le bloquer.
- Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière d'installation.
- Débranchez l'appareil dans les situations suivantes :
 - Si un phénomène inhabituel survient pendant l'utilisation.
 - Si le câble est usé ou endommagé.
 - Avant le nettoyage et l'entretien.
 - Si l'appareil présente des signes visibles d'usure.
 - Après utilisation.

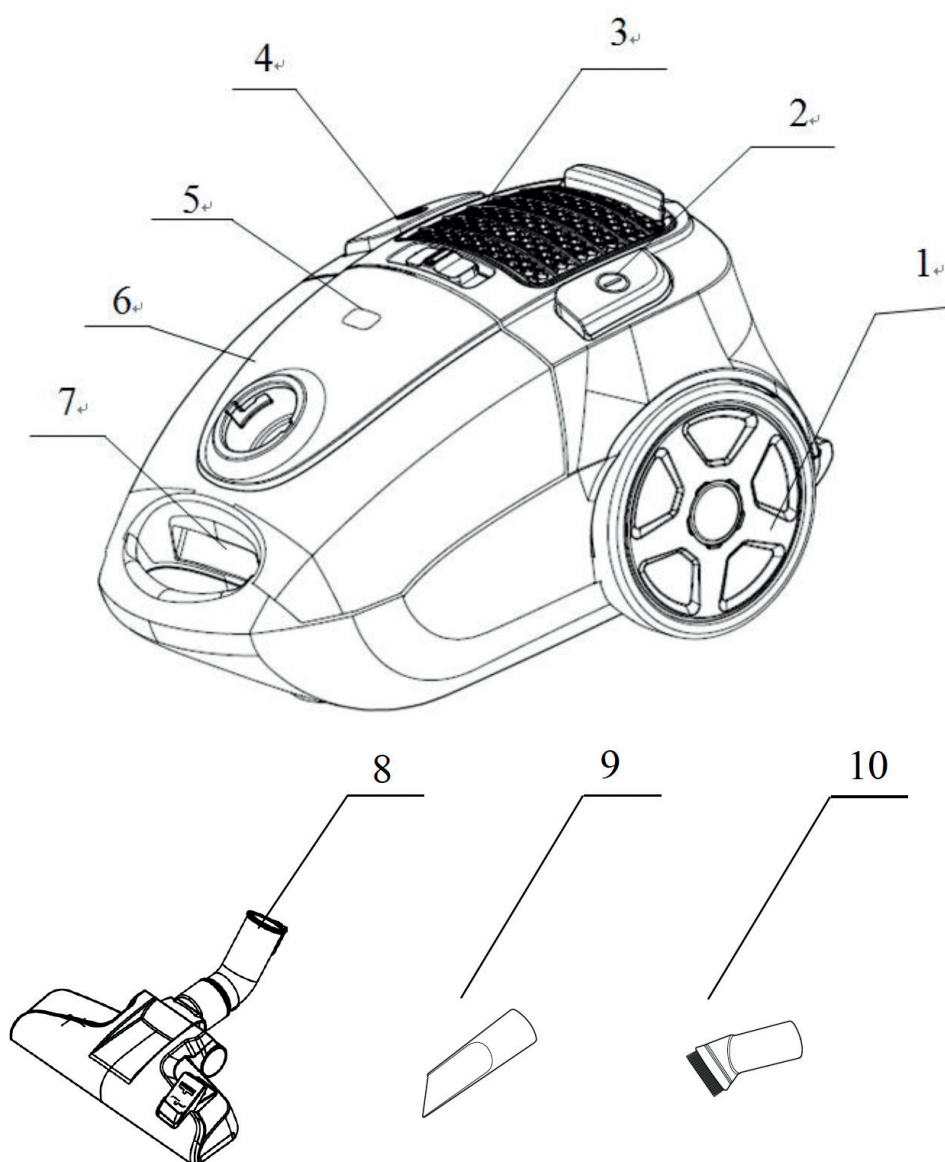
Utilisation par les enfants et autres personnes :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils soient surveillés ou instruits sur l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans, sauf sous surveillance.
- Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

IMPORTANT POUR PRÉVENIR LES RISQUES

- N'essayez jamais de remplacer vous-même le câble d'alimentation.
- En cas de dommage, le câble doit être remplacé par le service client du distributeur local, le fabricant, leur service après-vente ou une personne qualifiée équivalente.
- Si l'appareil est tombé, faites-le contrôler par un professionnel avant de l'utiliser à nouveau. Des dommages internes peuvent provoquer des accidents.
- En cas de problème ou de réparation de toute nature, contactez le service client du distributeur local, le fabricant, leur service après-vente ou une personne qualifiée équivalente afin de prévenir les risques.

L'ASPIRATEUR



1. Grande roue
2. Pédale marche/arrêt
3. Bouton de réglage de la vitesse
4. Pédale de rétraction du cordon
5. Indicateur de sac plein

6. Couvercle avant / capot
7. Clip de verrouillage
8. Brosse pour sol
9. Embout pour coins et recoins
10. Brosse ronde

UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Connectez les accessoires du tuyau : Insérez l'extrémité du tuyau dans la prise du tuyau située à l'avant de l'appareil et enclenchez-la. (Figure 1) Pour retirer les accessoires du tuyau, appuyez sur les boutons situés de chaque côté de l'extrémité du tuyau, puis tirez sur le tuyau pour le déconnecter. (Figure 2)

2. Connectez le tube télescopique à l'extrémité courbée du tuyau. (Figure 3)

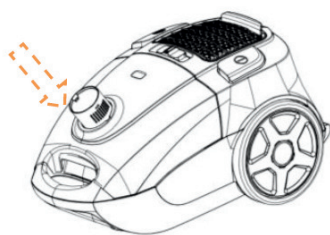
3. Fixez différents embouts au tube selon les tâches de nettoyage :

Utilisez la brosse pour sol (à ajuster selon le type de revêtement) pour les tapis ou les sols durs. (Figures 4 et 5)

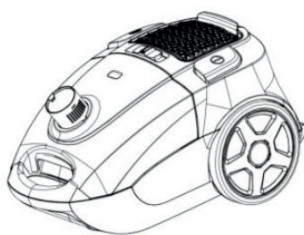
Utilisez la brosse combinée et l'embout pour les canapés, murs, rideaux, coins, ou espaces entre les meubles, etc. (Figure 6)

4. Mise en marche de l'appareil : Insérez la fiche dans une prise électrique correspondant à la tension indiquée sur l'étiquette. Appuyez ensuite sur la pédale marche/arrêt pour démarrer l'appareil. (Figure 7)

5. Rangement du cordon : Tenez la fiche et tirez sur le cordon. Appuyez sur la pédale de rétraction du cordon pour que le câble d'alimentation se rétracte automatiquement. (Figure 8)



1



2



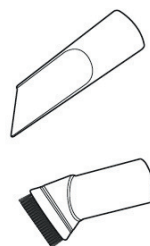
3



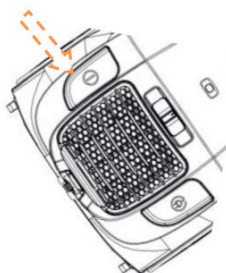
4



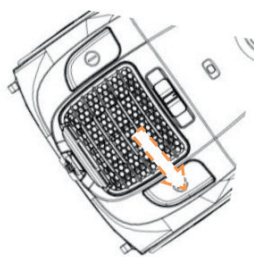
5



6



7



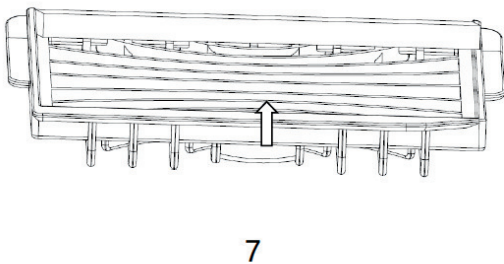
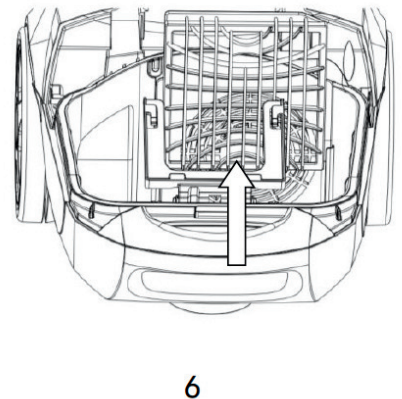
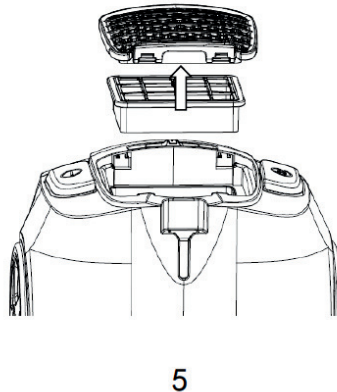
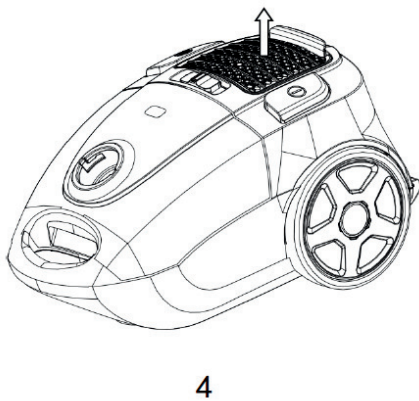
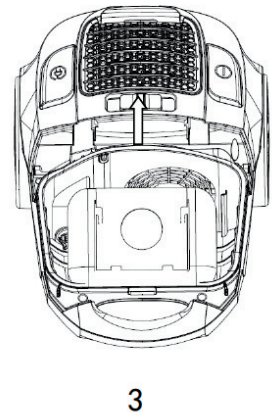
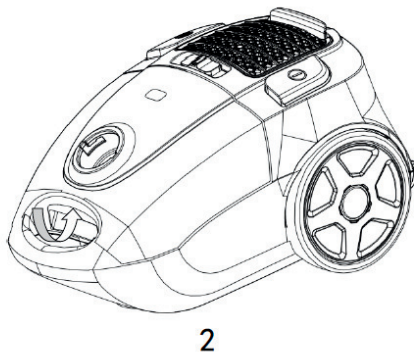
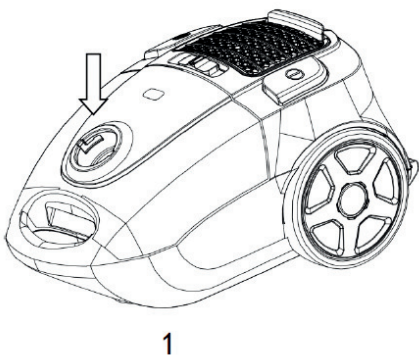
8

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Remplacement du sac à poussière : Lorsque l'indicateur de sac plein devient rouge, il est temps de vider le sac à poussière ou de le remplacer par un sac neuf (Figure 1). Ouvrez la trappe avant en libérant la pince de verrouillage (Figure 2). Retirez le sac à poussière et enlevez le sac plein (Figure 3).

2. Remplacement du filtre d'échappement : Appuyez vers le bas sur le couvercle d'échappement et retirez-le à la main pour remplacer le filtre (Figures 4 et 5).

3. Filtre de protection du moteur : Ce filtre doit être nettoyé ou remplacé dès qu'il est sale (Figures 6 et 7).



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Numéro de modèle : RYER-STOFZUIGER2

Tension d'alimentation : 220–240V~ 50–60Hz

Puissance maximale : 850W

ENVIRONNEMENT ET ÉLIMINATION



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil électrique — par exemple, parce que vous le remplacez ou ne l'utilisez plus — veuillez penser à l'environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales sur les options d'élimination respectueuses de l'environnement, car il existe des centres de recyclage spécialisés qui traitent ces appareils de manière responsable.

Attention:

Si ce logo apparaît sur le produit, cela signifie que l'élimination de cet appareil est régie par la directive 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses pouvant nuire à l'environnement et à la santé humaine en cas de mauvaise gestion. Par conséquent, cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires à la fin de sa vie.

En tant qu'utilisateur final, vous jouez un rôle important dans la réutilisation, le recyclage ou la récupération de matériaux précieux. Divers systèmes de collecte sont disponibles via les centres de recyclage municipaux ou les dispositifs de reprise organisés par les distributeurs.

RYER[®]

DE | BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DEN STAUBSAUGER MOTIONPRO



VOR GEBRAUCH LESEN

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
- Lesen Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung vollständig.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob die Spannung in Ihrer Region mit der in den technischen Daten am Ende dieser Anleitung angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Stellen Sie außerdem sicher, dass das Gerät an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist und den geltenden elektrischen Normen entspricht.
- Verwenden Sie den Staubsauger niemals, wenn die Stromversorgung in Ihrem Haushalt nicht den erforderlichen Normen entspricht.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen und für den Hausgebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals für andere Zwecke als die vorgesehenen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, und bevor Sie es zum Reinigen oder Warten bewegen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es Anzeichen von Verschleiß zeigt.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht bei feuchten Bedingungen, im Freien oder mit nassen Händen.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch.
- Besprühen Sie den Staubsauger niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es reinigen, warten oder Filter bzw. Zubehörteile austauschen.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt. Halten Sie es von Kindern fern.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht ohne Filter.
- Stellen Sie sicher, dass Filter und Staubbehälter vor Gebrauch korrekt eingesetzt sind.
- Achten Sie darauf, dass die Filter trocken sind, bevor Sie saugen.
- Dieser Staubsauger ist nur zum Aufsaugen von trockenem Material bestimmt. Saugen Sie keine feuchten Materialien, Wasser oder andere Flüssigkeiten auf.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zum Aufsaugen von heißen oder brennenden Materialien, Asche, Zigaretten, Gips, scharfen Gegenständen, glimmenden Resten oder Ähnlichem.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Setzen Sie das Gerät keinen Wärmequellen oder Feuchtigkeit aus.
- Legen Sie das Netzkabel niemals in die Nähe einer Wärmequelle oder auf scharfe Kanten.
- Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel heraus.
- Verwenden Sie nur ein Verlängerungskabel, wenn Sie sicher sind, dass es sich in einwandfreiem Zustand befindet.
- Stecken Sie niemals Gegenstände in den Staubsauger, da dies Schäden oder Verstopfungen verursachen kann.
- Dieses Gerät muss gemäß den nationalen Installationsvorschriften installiert werden.
- Ziehen Sie den Stecker in folgenden Fällen heraus:
 - Wenn während des Gebrauchs etwas Ungewöhnliches auftritt.
 - Wenn das Kabel abgenutzt oder beschädigt ist.
 - Vor Reinigung und Wartung.
 - Wenn das Gerät sichtbare Anzeichen von Verschleiß zeigt.
 - Nach Gebrauch.

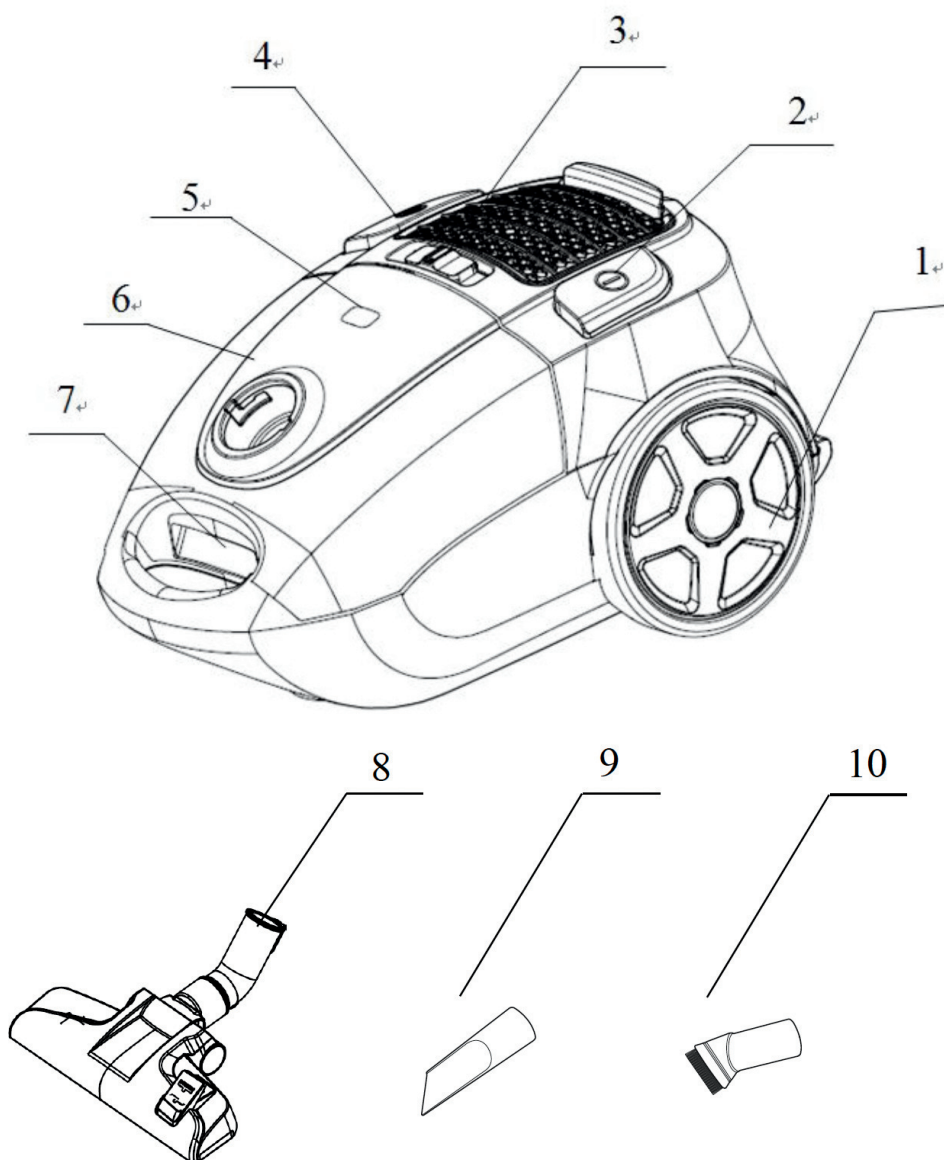
Verwendung durch Kinder und andere Personen:

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die Gefahren verstehen.
- Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Kindern unter 8 Jahren fern.

WICHTIG ZUR VERMEIDUNG VON RISIKEN

- Versuchen Sie niemals, das Netzkabel selbst zu ersetzen.
- Bei Beschädigungen muss das Kabel vom Kundendienst des örtlichen Händlers, vom Hersteller, deren Serviceabteilung oder einer ebenso qualifizierten Fachkraft ersetzt werden.
- Wenn das Gerät heruntergefallen ist, lassen Sie es vor der erneuten Verwendung von einem Fachmann überprüfen. Interne Schäden können Unfälle verursachen.
- Bei Problemen oder Reparaturen jeglicher Art wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des örtlichen Händlers, den Hersteller, deren Serviceabteilung oder eine ebenso qualifizierte Person, um Risiken zu vermeiden.

DER STAUBSAUGER

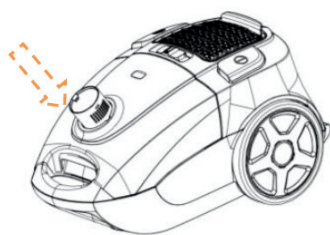


1. Großes Rad
2. Ein-/Auswahl-Fußpedal
3. Geschwindigkeitsregler
4. Kabelaufrollpedal
5. Staubvoll-Anzeige

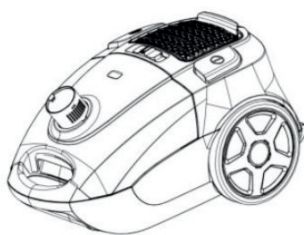
6. Frontabdeckung / Deckel
7. Verriegelungsklammer
8. Bodenbürste
9. Fugendüse
10. Rundbürste

ANWENDUNG DES GERÄTS

1. Anschluss der Schlauchzubehöriteile: Stecken Sie das Ende des Schlauchs in die Schlauchöffnung an der Vorderseite des Geräts und klicken Sie es ein. (Abbildung 1)
Zum Entfernen der Schlauchzubehöriteile drücken Sie die Tasten an beiden Seiten des Schlauchendes und ziehen den Schlauch heraus. (Abbildung 2)
2. Verbinden Sie das Teleskoprohr mit dem gebogenen Ende des Schlauchs. (Abbildung 3)
3. Befestigen Sie verschiedene Düsen am Rohr für unterschiedliche Reinigungsaufgaben:
Verwenden Sie die Bodenbürste (je nach Bodenart anpassbar) für Teppiche oder Hartböden. (Abbildungen 4 und 5)
Verwenden Sie die Kombi-Bürste und Düse für Sofas, Wände, Vorhänge, Ecken oder Zwischenräume zwischen Möbeln usw. (Abbildung 6)
4. Einschalten des Geräts: Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose, die der auf dem Etikett angegebenen Spannung entspricht. Drücken Sie dann das Ein-/Aus-Schaltpedal, um das Gerät einzuschalten. (Abbildung 7)
5. Kabelaufwicklung: Halten Sie den Stecker fest und ziehen Sie das Kabel heraus. Drücken Sie das Kabelaufrollpedal, um das Stromkabel automatisch aufzuwickeln. (Abbildung 8)



1



2



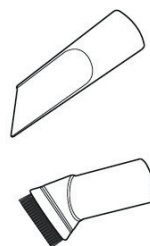
3



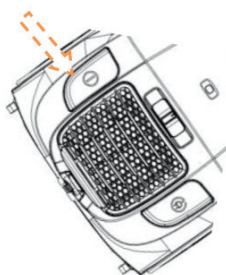
4



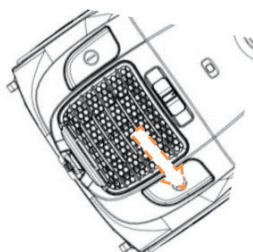
5



6



7



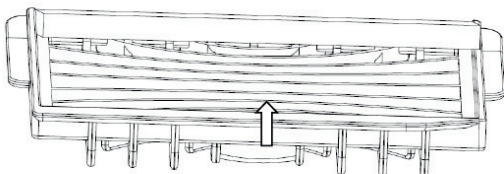
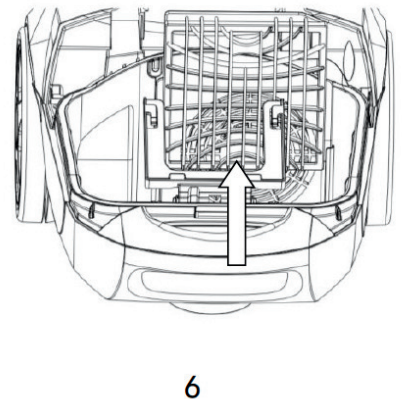
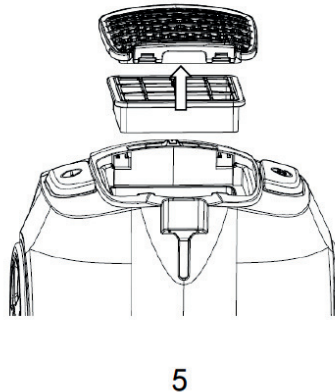
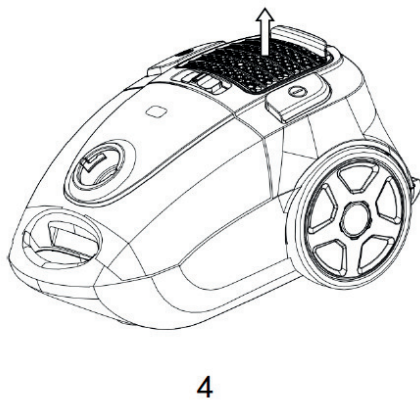
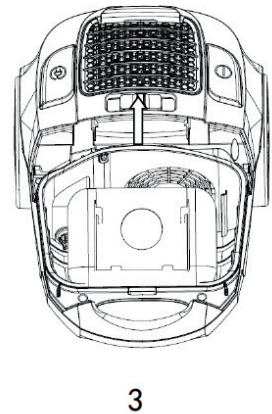
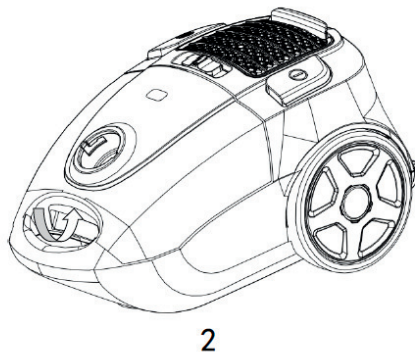
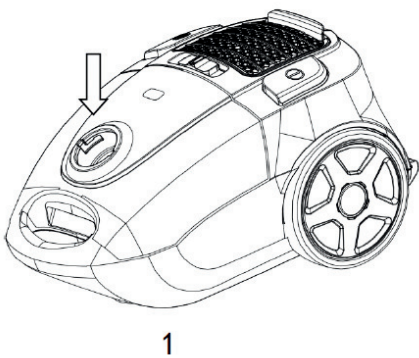
8

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Austausch des Staubbeutels: Wenn die Staubvoll-Anzeige rot wird, ist es Zeit, den Staubbeutel zu entleeren oder durch einen neuen zu ersetzen (Abbildung 1). Öffnen Sie die Frontabdeckung, indem Sie die Verriegelungsklammer lösen (Abbildung 2). Entfernen Sie den Staubbeutel und nehmen Sie den vollen Beutel heraus (Abbildung 3).

2. Austausch des Abluftfilters: Drücken Sie die Abluftabdeckung nach unten und entfernen Sie sie von Hand, um den Filter zu ersetzen (Abbildungen 4 und 5).

3. Motorschutzfilter: Dieser Filter sollte gereinigt oder ausgetauscht werden, sobald er verschmutzt ist (Abbildungen 6 und 7).



TECHNISCHE DATEN

Modellnummer: RYER-STOFZUIGER2

Versorgungsspannung: 220–240V~ 50–60Hz

Maximale Leistung: 850W

UMWELT UND ENTSORGUNG



Wenn Sie dieses elektrische Gerät entsorgen möchten – zum Beispiel, weil Sie es ersetzen oder nicht mehr benutzen – denken Sie bitte an die Umwelt. Informieren Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden über umweltfreundliche Entsorgungsmöglichkeiten, da es spezialisierte Recyclingzentren gibt, die solche Geräte verantwortungsvoll verarbeiten.

Warnung:

Wenn dieses Symbol auf dem Produkt erscheint, bedeutet dies, dass die Entsorgung dieses Geräts der Richtlinie 2012/19/EU vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) unterliegt.

Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche Stoffe enthalten, die bei unsachgemäßer Behandlung schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein können. Daher darf dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Als Endnutzer spielen Sie eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung, dem Recycling oder der sonstigen Rückgewinnung wertvoller Materialien. Verschiedene Sammelsysteme stehen über kommunale Recyclinghöfe oder Rücknahmesysteme der Händler zur Verfügung.

RYER[®]

RO | MANUAL DE UTILIZARE PENTRU ASPIRATOR MOTIONPRO



CITIȚI ACEST MANUAL ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Citiți acest manual cu atenție înainte de a folosi aparatul pentru prima dată.
- Citiți instrucțiunile din acest manual de utilizare în întregime.
- Înainte de utilizare, verificați dacă tensiunea din regiunea dvs. corespunde tensiunii indicate în specificațiile tehnice de la sfârșitul acestui manual.
- De asemenea, verificați dacă aparatul este conectat la o priză împământată și respectă standardele electrice aplicabile.
- Nu folosiți aspiratorul dacă alimentarea electrică din locuința dvs. nu respectă standardele necesare.
- Acest aparat este destinat exclusiv utilizării în interior, în medii domestice.
- Nu folosiți acest aparat în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.
- Deconectați întotdeauna aparatul când nu este folosit și înainte de a-l muta pentru curățare sau întreținere.
- Nu utilizați aparatul dacă prezintă semne de uzură.
- Nu folosiți aspiratorul în condiții umede, în aer liber sau cu mâinile ude.
- Pentru a evita riscul de electrocutare, nu scufundați niciodată aparatul, cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau în orice alt lichid. Curățați aparatul doar cu o cârpă uscată sau ușor umedă.
- Nu pulverizați apă sau alte lichide pe aspirator.
- Opriti și deconectați aparatul înainte de curățare, întreținere sau înlocuirea filtrelor ori accesoriilor.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul utilizării. Țineți-l departe de copii.
- Nu utilizați aspiratorul fără filtre.
- Asigurați-vă că filtrele și recipientul pentru praf sunt instalate corect înainte de utilizare.
- Asigurați-vă că filtrele sunt uscate înainte de aspirare.
- Acest aspirator este conceput exclusiv pentru aspirarea materialelor uscate. Nu îl folosiți pentru aspirarea materialelor umede, a apei sau a altor lichide.
- Nu aspirați materiale fierbinți sau în flăcări, cenușă, țigări, ipsos, obiecte ascuțite, materiale fumegânde sau similare.
- Deconectați aparatul când nu este folosit.
- Nu expuneți aparatul la căldură sau umiditate.
- Nu așezați cablul de alimentare lângă o sursă de căldură sau pe margini ascuțite.
- Nu deconectați aparatul tragând de cablu.
- Folosiți prelungitoare doar dacă sunteți sigur că sunt în stare perfectă.
- Nu introduceți obiecte în aspirator, deoarece pot provoca daune sau blocaje.
- Acest aparat trebuie instalat conform reglementărilor naționale în vigoare.
- Deconectați aparatul în următoarele situații:
 - Dacă apar probleme neobișnuite în timpul utilizării.
 - Dacă cablul este uzat sau deteriorat.
 - Înainte de curățare și întreținere.
 - Dacă aparatul prezintă semne vizibile de uzură.
 - După utilizare.

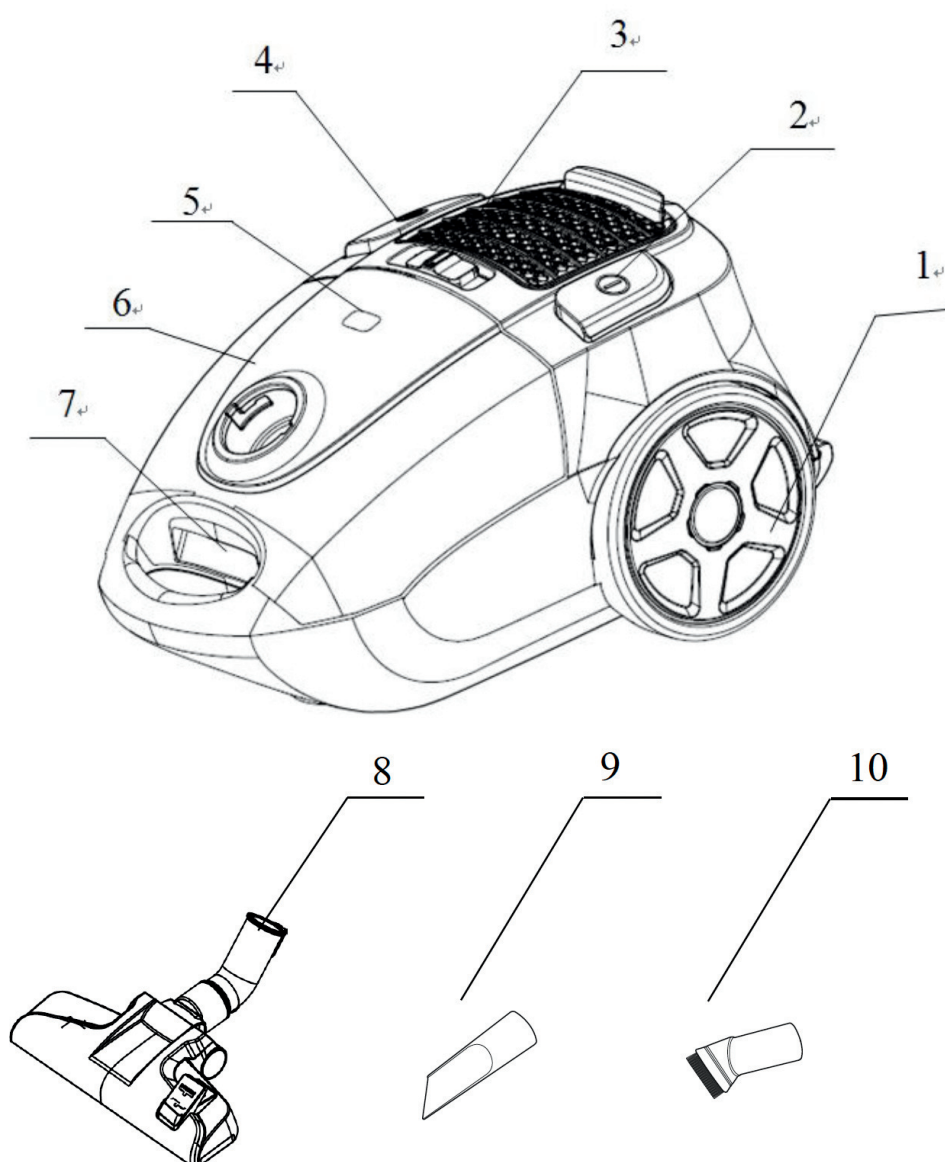
Utilizarea de către copii și alte persoane:

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau instruiți privind utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă riscurile implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii sub 8 ani, decât dacă sunt supravegheați.
- Țineți aparatul și cablul acestuia la distanță de copiii sub 8 ani.

IMPORTANT PENTRU PREVENIREA RISCURILOR

- Nu încercați niciodată să înlocuiți cablul de alimentare singur.
- În caz de deteriorare, cablul trebuie înlocuit de către serviciul de asistență al distribuitorului local, producătorului, departamentul lor de service sau o persoană calificată similar.
- Dacă aparatul a fost scăpat, trebuie verificat de un specialist înainte de a-l folosi din nou. Daunele interne pot provoca accidente.
- În cazul oricăror probleme sau reparații de orice fel, contactați serviciul de asistență al distribuitorului local, producătorului, departamentul lor de service sau o persoană calificată similar pentru a preveni riscurile.

ASPIRATORUL

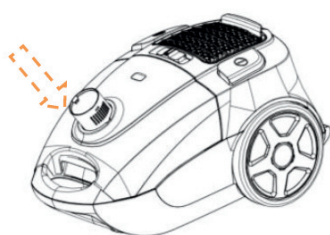


1. Roată mare
2. Pedală pornire/oprit
3. Buton reglare viteză
4. Pedală rulare cablu
5. Indicator sac plin

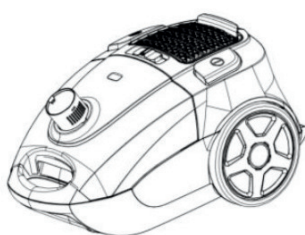
6. Capac frontal / Capac
7. Clema de blocare
8. Perie pentru podea
9. Duza pentru crăpături
10. Perie rotundă

UTILIZAREA APARATULUI

1. Conectarea accesoriilor furtunului: Introdu capătul furtunului în orificiul furtunului situat în partea din față a aparatului și fixează-l cu un clic. (Figura 1) Pentru a scoate accesoriile furtunului, apasă butoanele de pe ambele părți ale capătului furtunului și apoi trage furtunul afară. (Figura 2)
2. Conectează tubul telescopic la capătul curbat al furtunului. (Figura 3)
3. Atașează diferite duze pe tub pentru diverse sarcini de curățare: Folosește peria pentru podea (ajustează în funcție de tipul podelei) pentru covoare sau podele dure. (Figurile 4 și 5) Folosește peria combinată și duza pentru canapele, pereți, perdele, colțuri sau spații între mobilier etc. (Figura 6)
4. Pornirea aparatului: Introdu ștecărul în priza de curent care corespunde tensiunii indicate pe etichetă. Apoi apasă pe pedala de pornire/oprire pentru a porni aparatul. (Figura 7)
5. Rularea cablului: Ține ștecărul și trage cablul. Apasă pedala de rulare a cablului pentru a retrage automat cablul de alimentare. (Figura 8)



1



2



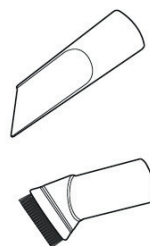
3



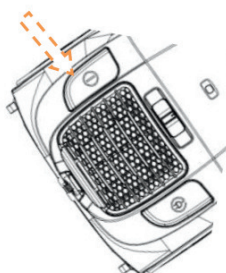
4



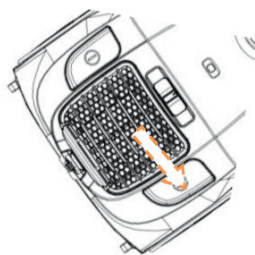
5



6



7



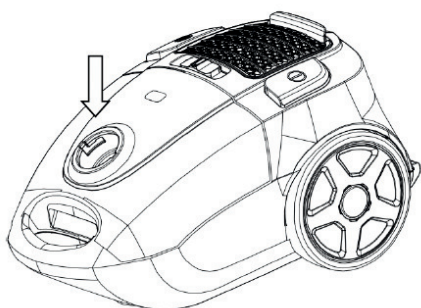
8

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

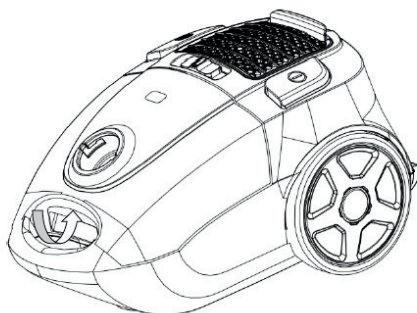
1. Înlocuirea sacului de praf: Când indicatorul de sac plin devine roșu, este timpul să goliți sacul de praf sau să îl înlocuiți cu unul nou (Figura 1). Deschide capacul frontal prin eliberarea clemei de blocare (Figura 2). Scoate sacul de praf și îndepărtează sacul plin (Figura 3).

2. Înlocuirea filtrului de evacuare: Apasă în jos capacul de evacuare și îndepărtează-l manual pentru a înlocui filtrul (Figurile 4 și 5).

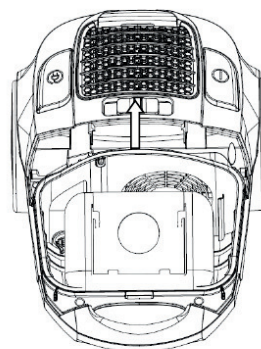
3. Filtrul de protecție al motorului: Acest filtru trebuie curățat sau înlocuit atunci când se murdărește (Figurile 6 și 7).



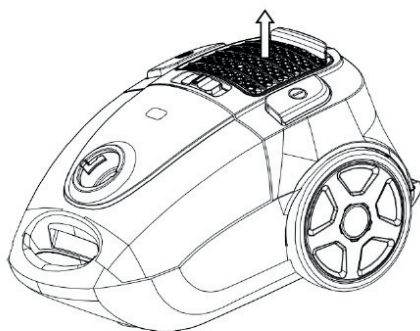
1



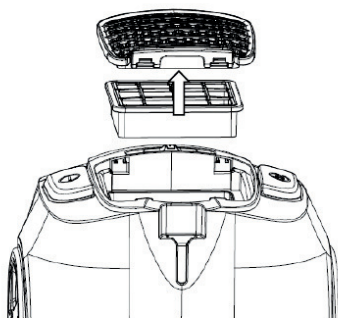
2



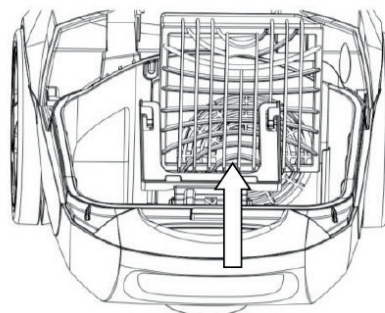
3



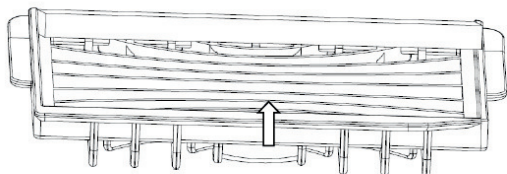
4



5



6



7

SPECIFICAȚII TEHNICE

Număr model: RYER-STOFZUIGER2

Tensiune de alimentare: 220–240V~ 50–60Hz

Putere maximă: 850W

MEDIU ȘI ELIMINARE



Dacă doriți să eliminați acest aparat electric — de exemplu, pentru că îl înlocuiți sau nu îl mai folosiți — vă rugăm să țineți cont de mediu. Informați-vă la autoritățile locale despre opțiunile de eliminare ecologică, deoarece există centre de reciclare specializate care prelucrează responsabil astfel de aparate.

Avertisment:

Dacă acest logo apare pe produs, înseamnă că eliminarea acestui aparat este reglementată de Directiva 2012/19/UE din 4 iulie 2012 privind Deșeurile de Echipamente Electrice și Electronice (DEEE).

Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe periculoase care pot afecta mediul și sănătatea umană dacă sunt manipulate necorespunzător. Prin urmare, acest aparat nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere obișnuite la sfârșitul duratei sale de viață.

Ca utilizator final, aveți un rol important în reutilizarea, reciclarea sau recuperarea altor materiale valoroase. Există diverse sisteme de colectare disponibile prin centrele municipale de reciclare sau prin programele de preluare organizate de distribuitori.